

Laws and Regulations

Volume 153

Summary

Table of Contents

Regulations and other Acts

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2021

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$532
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$729
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$729
2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.38 per copy.
3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.83 per agate line.
4. Publication of a document in Part 2:
\$1.22 per agate line.
A minimum rate of \$266 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents**Page**

Regulations and other Acts

Delineation of thaw zones and determination of the annual thaw period for zones 1 and 2 for 2021	977B
--	------

Regulations and other Acts

M.O., 2021

**Order 2021-05 of the Minister of Transport
dated 17 March 2021**

Highway Safety Code
(chapter C-24.2)

Delineation of thaw zones and determination of the
annual thaw period for zones 1 and 2 for 2021

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING section 419 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), which provides that the Minister of Transport may, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, determine the locations where the movement of all or some road vehicles designated by the Minister is restricted or prohibited by reason of thawing, rain, erosion or flooding and the periods during which such measures apply;

CONSIDERING the Vehicle Load and Size Limits Regulation (chapter C-24.2, r. 31), which determines the load limits applicable during thaw periods for various classes of road vehicles and combinations of road vehicles;

CONSIDERING that it is expedient to again publish the thaw zones previously determined by the Minister without amending them and determine, for zones 1 and 2, the dates for the beginning and the end of the thaw period for 2021;

ORDERS AS FOLLOWS:

1. Delineation of the thaw zones

The three thaw zones where the movement of road vehicles and combinations of road vehicles is restricted by reason of the annual thawing are described in the schedule.

2. Determination of the thaw period for zones 1 and 2 for 2021

The thaw period for zones 1 and 2 for 2021 begins on 22 March 2021 and ends on 21 May 2021.

3. Effective date of this Order

This Order takes effect from the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. It does not prevent the making of other orders to determine the thaw period for zone 3 and the periods of an early or a late thaw that may occur during those periods.

Québec, 17 March 2021

FRANÇOIS BONNARDEL,
Minister of Transport

SCHEDULE (Section 1)

Province of Québec
Ministère des Transports
Service des technologies d'exploitation

Technical description of the thaw zones

Foreword

For the purposes of section 419 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), the province of Québec is divided into three zones by the two boundaries described thereunder:

Zone 1

The zone includes the territory of Québec located south of the following line, hereinafter referred to as the “demarcation line between zones 1 and 2”:

from the intersection point of the centre line of the Ottawa River (Québec-Ontario border) with the extension of the centre line of rivière Schyan in Municipalité de Sheenboro;

thence, easterly, a straight line to the intersection of rivière Picanoc and route 105 in Ville de Gracefield;

thence, easterly, a straight line to the intersection of autoroute 15 and route 329 in Ville de Sainte-Agathe-des-Monts;

thence, northeasterly, a straight line to the intersection of route 155 and route 159 in Municipalité de la paroisse de Saint-Roch-de-Mékinac to its intersection with the northeastern limit of Municipalité de Mandeville;

thence, southeasterly, following the northeastern limit of Municipalité de Mandeville to its intersection with the northwestern limit of Municipalité de la paroisse de Saint-Alexis-des-Monts;

thence, northeasterly, a straight line to the intersection of the southwestern limit of Municipalité de Rivière-à-Pierre and the northwestern limit of Municipalité de Notre-Dame-de-Montauban;

thence, northeasterly, the extension of the latter line to its intersection with the southwestern limit of the Portneuf Wildlife Sanctuary;

thence, in a general easterly direction, following the perimeter of the Portneuf Wildlife Sanctuary counterclockwise to its intersection with the northwestern limit of Ville de Saint-Raymond;

thence, northeasterly, then southeasterly and northeasterly, following the northwestern and northeastern limits of Ville de Saint-Raymond and then the northwestern limit of Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier to its intersection with the southwestern limit of the Laurentides Wildlife Sanctuary;

thence, southeasterly, then in a general northeasterly direction, following the perimeter of the Laurentides Wildlife Sanctuary counterclockwise to its intersection with the western limit of the Jacques-Cartier Conservation Park;

thence, in general southeasterly, northeasterly and southeasterly directions, following the perimeter of the Jacques-Cartier Conservation Park counterclockwise to its intersection with the southwestern limit of the Laurentides Wildlife Sanctuary;

thence, southeasterly, along the southwestern limit of the Laurentides Wildlife Sanctuary to its intersection with the southeastern limit of the route 175 right-of-way;

thence, southeasterly, a straight line to the intersection of route 138 with the northeastern limit of Ville de Beauré;

thence, southeasterly, the extension of the latter line to its intersection with the centre line of the arm of the St. Lawrence River located north of Île d'Orléans;

thence, in a general northeasterly direction, successively following the centre line of the said northern arm of the St. Lawrence River, the centre line of the river to the northeastern limit of Municipalité de la paroisse de Saint-Germain and then a straight line to the southwestern tip of Île aux Lièvres;

thence, northeasterly, a straight line to the intersection of autoroute 20 with the northeastern limit of Ville de Rivière-du-Loup;

thence, in a general southerly direction, following the perimeter of Ville de Rivière-du-Loup clockwise to its intersection with the northeastern limit of the route 185 right-of-way;

thence, in a general southeasterly direction, following the generally northeastern limit of the route 185 right-of-way to its intersection with the New Brunswick border.

Zone 2

The zone includes the Îles-de-la-Madeleine and the Québec territory contained between the “demarcation line between zones 1 and 2” heretofore described and the following line, hereinafter referred to as the “demarcation line between zones 2 and 3”:

from the intersection point of the parallel of latitude 48°00' north and the Ontario border;

thence, southeasterly, a straight line to the intersection of route 101 and the southern limit of Ville de Rouyn-Noranda;

thence, easterly, a straight line to the Rapide-Sept hydroelectric dam;

thence, easterly, a straight line to the intersection of route 117 with the northern limit of the La Vérendrye Wildlife Sanctuary;

thence, easterly, a straight line to the intersection of route 167 with the southern limit of the Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary;

thence, in a general northwesterly direction, following the perimeter of the Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary counterclockwise to its intersection with the northwestern limit of Municipalité de Saint-Thomas-Didyme;

thence, northeasterly, following the northwestern, southwestern, northern and northeastern limits of Municipalité de Saint-Thomas-Didyme, and then

successively the generally northwestern limits of Municipalité de Saint-Edmond-les-Plaines, Municipalité de Girardville and Municipalité de Notre-Dame-de-Lorette to its intersection with the northeastern limit of Municipalité de Notre-Dame-de-Lorette;

thence, easterly, a straight line to the Manic-3 hydro-electric dam;

thence, northeasterly, a straight line to a point located on the parallel of latitude 51°00' north, 60 meters east of the bank of Lac Caron (intersection of the northern and western limits of the Port-Cartier–Sept-Îles Wildlife Sanctuary);

thence, easterly, along the parallel of latitude 51°00' north, to a point located 60 meters east of the rivière Sainte-Marguerite (intersection of the northern and eastern limits of the said sanctuary);

thence, easterly, a straight line to the intersection of the parallel of latitude 52°00' north with the eastern limit of the province of Québec, north of Municipalité de Blanc Sablon.

Zone 3

The zone includes the Québec territory located north of the “demarcation line between zones 2 and 3” heretofore described.

The whole as shown on a plan prepared by Jean Fortier, land surveyor, on 15 February 2006, and kept in the archives of the Ministère des Transports under number P1386.

Prepared in Québec, on 15 February 2006, under number 1386 of my minutes.

By: JEAN FORTIER, *land surveyor*

104942

